

ΛΑΤΙΝΙΚΑ
ΘΕΩΡΗΤΙΚΗΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ
ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ

Μετάφραση

A1

Κι αν η Ασία έχει κάποια υποψία τρυφής, οφείλουμε να επαινέσουμε το Μουρήνα, επειδή είδε την Ασία, αλλά έζησε με εγκράτεια στην Ασία. Γι' αυτό το λόγο οι κατήγοροι δεν προσήψαν στο Μουρήνα το όνομα «Ασία», από την οποία δημιουργήθηκε έπαινος για την οικογένεια, υστεροφημία για τη γενιά (του), τιμή και δόξα για το όνομα, αλλά κάποιο όνειδος και ντροπή που ή αποκτήθηκε στην Ασία ή μεταφέρθηκε από την Ασία.

Η Πορκία, η σύζυγος του Βρούτου, όταν έμαθε το σχέδιο του άντρα της (ως προς το) να σκοτώσει τον Καίσαρα, ζήτησε ένα μαχαιράκι μανικιουρίστα δήθεν για να κόψει τα νύχια (της) και με αυτό αυτοτραυματίστηκε (τραυμάτισε τον εαυτό της) (επειδή) καθώς (της) γλίστρησε δήθεν τυχαία. Έπειτα ο Βρούτος, αφού κλήθηκε στην κρεβατοκάμαρα από τις φωνές των υπηρετριών, ήλθε για να τη μαλώσει, επειδή τάχα είχε κλέψει την τέχνη του μανικιουρίστα. Σε αυτόν μυστικά η Πορκία είπε «δεν είναι αυτό μια ασυλλόγιστη πράξη μου, αλλά μια ξεκάθαρη ένδειξη της αγάπης μου για σένα που σχεδιάζεις τέτοιο σχέδιο:

B1

suspicio

quoddam

continentius

rebus

laudis

genus

alicuius

dedecore
virorum
cultellos
eaeque
tonsoribus
haec
certiore
talium

B2

laudemus
visum iri
victu
obiceretis
constituuntur
interfice
cognitura sit
resecuero
poscens
elabendi
obiurgavisti
venturus erat
praeripiunt
estote
moliri

Γ1α

Δευτερεύουσα επιρρηματική αιτιολογική πρόταση ως επιρρηματικός προσδιορισμός της αιτίας στο τύπο εξάρτησης. Εισάγεται με τον αιτιολογικό σύνδεσμο quod και

εκφέρεται με έγκλιση οριστική (παρακειμένου) γιατί δηλώνει αιτιολογία αντικειμενικά αποδεκτή.

Γ1β

Murena laudandus est nobis

Γ1γ

Viri sui consilio de interficiendo Caesare cognito

Γ2α

luxuriae : γενική αντικειμενική στο *suspicionem*

Murenae : έμμεσο αντικείμενο στο *obiecerunt*

nomini : δοτική προσωπική χαριστική από το *constituta est*

uxor : παράθεση στο *Porcia*

tonsorium : επιθετικός προσδιορισμός στο *cultellum*

secreto : επιρρηματικός προσδιορισμός που δηλώνει τρόπο, προσδιορίζει το *inquit*

Γ2β

Aliquis dicit clamore deinde ancillarum in cubiculum vocatum Brutum ad eam obiurgandam venisse quod tonsoris praeripuisset officium.

Ἡ

Aliquis dicit clamore deinde ancillarum in cubiculum vocatum Brutum ad eam obiurgandam venisse quod tonsoris praeripuerit officium.

Γ2γ

με τελική πρόταση:

ut ungues resecaret

με σουπίνο:

ungues resectum